

BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artá

Artá, Enero de 1972
II época - Año XIII - Núm. 32

Director:
Juan Servera Riera

Año Nuevo

H

ACE pocos días que estrenamos un nuevo año. Litúrgicamente lo comenzamos bajo el amparo y advocación de la Virgen María Madre de Dios. Particularmente muchos de nosotros debíamos comenzar con profunda humildad ya que, en el año transcurrido, quizá escribimos en el diario de nuestra vida algunas páginas vergonzosas que debemos hacernos perdonar de Dios.

Si tuviéramos que hacer un completo balance de realizaciones veríamos, como oportunamente publicamos en su día, que en el aspecto material, sin duda el más visible, si se trabaja en serio, lográndose más de lo que muchos de nosotros esperábamos.

Pero mejor que en lo realizado, conviene que nos fijemos en lo por hacer. Mientras vivamos, nuestra existencia será un continuo tejer y destejer, como la Penélope de la fábula, un atento preocuparnos por la buena marcha de tantos problemas materiales y espirituales.

Entre las cosas que, entre todos, debíamos perfeccionar yo pondría:

a) Una mayor puntualidad en la asistencia a Misa los domingos y a los funerales. Es triste el espectáculo que se da, ya rutinario de tan repetido, de llegar cuando la Misa hace rato que empezó e incluso se encuentra muy adelantada. Si no por otro motivo, al menos por consideración a los demás deberíamos ser puntuales. Por lo demás, se pierde la importantísima parte del Sto. Sacrificio que corresponde a la lectura de la Palabra de Dios y a su correspondiente explicación.

b) Todavía se habla en algunos funerales. Y es vivamente deplorable el que pueda escucharse, mientras se celebran los oficios, las risas y conversaciones de quienes únicamente entrarán en la Iglesia para la especie de comedia —no creo se la pueda llamar de otra forma— de pasar ante los familiares del difunto que presiden el duelo. Sería interesante —y deprimente— saber cuántos de los que dan el pésame han rezado siquiera un Padre Nuestro por el difunto. Os invito a pensar, a comentar este hecho, para que caigamos en la cuenta de lo deplorable de tal proceder.

c) Una responsabilidad que los padres asumieron al bautizar a sus hijos fue su educación religiosa. Es también preocupante el elevado porcentaje de niños y niñas que no asisten a Misa los domingos. Pero de todo ello tendremos que hablar más largamente en otra ocasión.

Entre las realizaciones que tenemos en proyecto para este año contamos:

a) Colocar un digno altar en San Salvador, ya que la mesa que empleamos pudo estar bien como recurso de emergencia pero no como algo permanente.

b) Colocar unas rejas-vidrieras en la entrada del Santuario con la triple finalidad: 1.º de evitar en lo posible, el frío y las corrientes de aire; 2.º Poder cerrar el Santuario dejando abiertas las puertas interiores con lo que será posible, a cualquier hora del día y de la noche, poder ver en su camerino a la Virgen; 3.º Servirá de adorno artístico al conjunto formado por las fachadas de la casa

Així no anam...

Dale castañas!! Un nuevo y flamante año: 1972. Esperamos y deseamos que sea un año lleno de felicidad y prosperidad para todos; ustedes ya saben aquello de año nuevo, vida nueva; espere-mos, esperemos las novedades... y mientras las esperamos...??? Silbamos.

LAS NOVEDADES DE 1972 EN ARTA (por el mago Pipinón)

—Fin de las obras de conducción de las aguas residuales.

—Nuevos parques infantiles que durarán algo más de tres meses.

—Graduación de la enseñanza. (Olé machote!!!)

—Iluminación de nuevas calles...? ¡La de los nuevos concejales, tontín!

—Una nueva farmacia en la que además de... no tendrá Vd. que deducir de que color son las píldoras que solicita.

—Una nueva melodía en los intermedios de las sesiones del Teatro Principal (Aclaración: esto sucederá si alguien se decide a hacer una colecta para la adquisición de un nuevo disco)

—Inauguración de nuevos bares con raras denominaciones como ese de C'an Juan. (Anoten señores: lo que Vds. han querido escribir se pone así Ca'n Joan).

OPTIMISTA

¿No creen Vds. que el Dr. Pipinón es muy optimista?

OPINAMOS IGUAL

Un lector de BELLPUIG, Antonio Bisbal, con una endemoniada indignación me pidió una feroz crítica sobre la pretendida iluminación navideña. Decía que no hay derecho a que nos pongan cuatro miserables bombillitas... y mal colocadas.

Amigo Antonio: no te indignes con tan poca cosa. Te aconsejo que ante estas situaciones rías, sí; reír, y de este modo no lo harán de ti. Lo que podríamos hacer, en las próximas navidades, es regalar cuatro velitas a los hombres del ayuntamiento y así la cosa quedaría más bonita. ¿Qué te parece?

YA SE DICE...

Pareix que fas feina per l'ajuntament...

Sa festa de Sant Antoni Abat, a Artà, quan jo era al·lot

A partir d'es dilluns dels Reis, molíssims d'al·lots se posaven per sa cintura, com si se tractàs d'una corretja per aguantar-se es calçons, una cordeta, de la qual hi penjaven, a sa part de s'esquena, un, o dos, o midja dotzena de picarols, grossos i petits, i, a vegades, també qualque esquella de bestiar gros. Endiumenjats d'aquesta manera, corrien p'es carrers, a fi de que sonassin tals "instruments". Com més fort, millor. Hi

havia al·lots qui, en lloc de picarols, duïen una teringa de cascavells com es que penjaven, temps enrera, de sa collera d'es cavalls que tiraven de ses "diligències" de passatgers i de ses galeres d'es senyors. Altres al·lots, en lloc de passetjar picarols o cascavells, tocaven corns de mar, donant s'impresió de que un exèrcit de peixeters havia invadit es poble. I tot aquest conjunt pro-

duïa una música vertaderament infernal que se clavava de tal manera en es cervell, que fins quinze dies, o més, passat Sant Antoni, no s'arribava a desferrar.

Qalcún d'aquests al·lots duïa una carreta de cartó de ses que duen ses freses p'es Darrers Dies, amb dues banyes, de xot o de boc clavades adalt. A sa part de darrera, duïa, clavada també, una tela que tapava es cabeis de s'al·lot. Amb



AÑO 197 Z

¡¡Que despiste señores, que despiste!!!

Se fijaron en lo que decía la felicitación colocada en los balcones de nuestro Magnífico Ayuntamiento (¡que edificio más bonito!). Pues decía Feliz 197Z (será que con el cambio de matrículas supusieron que también cambia el sistema de los años).

...y es que ya se dice: Pareix que...

SUFRIDOS VECINOS DE NA PATI

Los de "Na Pati" dicen que aquello parece un lago.

¡Pues que esperen!! Primero es lo primero y lo primero no existe.

Ya se dice, ya se dice; pareix que...

Hasta la próxima amigos y que pasen un muy feliz y prospero 197Z.



J. SUREDA

Los típicos "dimonis" con "Sant Antoni" que amenizan la fiesta.



del Donat y del santuario y de la futura entrada a la plazuela que en su día será renovada.

Es también mi deseo levantar un muro de contención al pie del montículo interior del recinto, con lo que se evitaría el lento desprenderse del terreno por la acción de las lluvias y se ganaría en belleza.

Otra cosa del todo precisa y urgente será levantar la pared y emparrado del jardín de la Casa de Ejercicios que se vino abajo por la acción del viento y de las lluvias.

Y nada más sino desearos a todos un Año 1972 lleno de prosperidad.

una mà duïa una canya o garrot. Anava vestit amb una espècie de granota, feta d'un sac, sense mànegues i pintada de qualsevol manera.

Durant aquests mateixos deu o dotze dies que precedien a sa festa, era molt freqüent sentir cantar cançons amb sa tonada de s'Argument. Ets al·lots les cantaven, quan les venia bé. Ets homos i ses dones mentre feinetjaven. I sobretot, les cantaven ets estols de fadrins qui se passetjaven, es vespres, p'es poble. Acatat es dia de Sant Antoni, no se tornava sentir més tal tonada fins s'any següent.

DISSABTE DE SANT ANTONI

Ses dones anaven, seny a perdre, darrera ses coques.

A cosa de les nou d'es matí, sortien a captar es capellans i ets obrers, acompanyats d'una xeranga de música. Una xeranga, no tota sa música. Tampoc hi havia es dimonis. Aquests no venien de l'infern fins hora d'anar a Completes. Sa gent, quan sentia sa música, anava a l'aire. Sant Antoni duïa tothom en remolc. Ets obrers eren l'amo En Tomeu de Carroça, l'amo En Toni de sa Corbaia (aleshores estava ell en aquesta possessió) i es capella de sa Canova. L'amo En Toni de sa Corbaia era son pare de l'amo En Miquel de Xiclati, que ara ho és.

Una nota molt característica d'es dis-



Club Náutico Betlem

Teléfono 108

COLONIA DE SAN PEDRO

...un Restaurante — como hay pocos en Mallorca

- * cocina internacional y especialidades nacionales
- * piscina olímpica (agua de mar)
- * piscina cubierta (agua dulce) con sauna finlandesa
- * equitación profesional
- * dirección suiza

ABIERTO A TODO PUBLICO, VERANO E INVIERNO

INFORMES EN ARTA: JAIME PAYERAS

Calle Santa Margarita, 6

sabte de Sant Antoni la constituïa, en aquell temps, En Jaume "Ametler", an a qui ets al·lots nomenaven "En Meier Cap-pelo", perquè tenia es cap llis com una bolla de billar.

Aquest homo era un pobre d'es nostro poble. Fadri. Molt bon homo, per cert. Estava dins es sixanta anys. Tenia una cama un poc averiada, essent, per això, un poc coix. Com és natural manetjava gaiato. En es bessó d'un ull hi tenia una taca.

Vivia de llimosnes, anant, cada dissabte, as matí, a captar per ses cases. Duia a un costat, penjada, mediant una corda, d'una espatlla, una senaieta bastant gran on hi posava lo que li donaven ses famílies. Se posava, dret, baix d'es portal de cada casa, dient fort "Ave Maria Purissima", as mateix temps que tocava amb so gaiato sa baula d'una porta. En seguida, se posava a resar, en veu alta, un "Prenostro". I sortint qualcú de la casa, li donava bé un tros de pa, bé una grapada de figues seques, bé unes quantes pomes, bé altra cosa de menjar, bé una peça de dos o de quatre. Acabat es "Prenostro", i, després de dir "Per amor de Déu sia", partia. Quan lo que li donaven era un tros de pa, el besava, abans de posar-lo dins sa senaieta.

Se pot dir que es senyors d'Artà el vestien, ja que un li donava una galleta de paia (llavoneses casi tots es senyors en duïen p'es cap), un altre li donava un jac (aleshores deien "jac" a lo que ara deim "americana"), un altre li donava uns calçons, etc. De manera que bé se pot dir que, essent pobre, anava sempre vestit de senyor.

Es dia que més cridava s'atenció de tothom, era es dissabte de Sant Antoni. Caigués es dia que caigués sa festa, es dissabte d'aquesta mateixa festa, sortia ell a captar. Duia, penjada, a un costat, una carabassa amb vi. De tant en quant, pegava un glop, arribant a anar bastant amarat. A s'altre costat hi duia sa senaieta d'es recaptés. Baix d'es portal de cada casa, cantava, amb sa tonada de Sant Antoni que toca sa música, un goig d'es mateix Sant Antoni. Jo sols record aquests dos versos:

Ajudau-mos, Sant Antoni

d'aquest dimoni asquerós

Devers les sis i midja d'es vespre, una repicada general de campanes invitava sa gent a Completes. Era s'hora d'encendre es fogarons. N'hi solia haver molts i grossos, escampats per tot es poble. S'acompanyada i ses Completes eren com ses d'ara, poc més, poc manco.

A cosa de les vuit, se començava es ball, que se feia a cobro, dins una casa més o manco gran i durava fins a sa matinada. Davant es portal hi havia un fogaró ben gros. Es ball se feia talment com es que se feien, per ses festes de Sant Salvador, en "Es Trespolet", dels quals es vaig parlar, fa poc temps.

Al entorn de cada fogaró, s'hi seïen es veïnats, fins a la mala hora, cantant, beguent i menjant botifarrons, sobressa-

da i xuia, que torraven a sa calivera d'es mateix fogaró. També menjaven coca de Sant Antoni. Es dimonis recorrien tots es fogarons, fent riure a tots es qui eren allà. En aquell temps, s'amollaven couets per llarg.

DIA DE SANT ANTONI

Es trespol de la parròquia estava cubert de brots de murta. A les deu se deia l'ofici, essent s'acompanyada igual a sa de Completes d'es dia abans. L'església se posava de gom en gom. Es capellà de sa Canova, amb una bassina grossa, i un d'ets obrers, amb so bassinet de Sant Antoni feien, abans d'es sermó, sa capta. Darrera cadescun d'ells dos, hi anaven dos d'es quatre homos que havien de dur es tabernacle de Sant Antoni a sa processó d'es capvespre, donant una estampa d'es mateix Sant a tots es qui posaven dobbés dins sa bassina o dins es bassinet. Aquets quatre homos se deien es "portadors", perquè portaven es tabernacle. Ets obrers i es portadors acompanyaven es predicador a sa trona.

Sa cavalcada se feia es capvespre, començant a rodar es bestiar a cosa d'una i quart, una i midja. S'itinerari era es mateix d'ara. En aquelles sahons, cada possessió tenia ets seus pareis de bestiar, enviant-los a sa cavalcada, si, aquell any, no hi havia dol a la casa. Montaven ses bísties es parellers, presidits p'es pareller major. Tots es cavallers anaven en cos de camia blanca, amb una faixa vermella a sa cintura, sense res p'es cap, elenxa ben feta i un mocador de seda p'es coll amb punta darrera. Es parellers de cada possessió formaven un estol. Cantaven cançons amb sa tonada de s'Argument i se passaven, de tant en

quant, d'un a s'altre, una botella de suc que duia es pareller major. Es fill major de cada possessió ben enllestí, montava es cavall de sa mateixa possessió, fent-lo trotar davant, davant s'estol. Es carriixer de ses possessions, on n'hi havia, anava vestit d'una manera que feia riure, cavalcant damunt una somera o ase que no tenien cap pressa.

També hi havia bísties d'es particulars d'Artà. An aquests los deien "vilans".

Es cantadors d'ets Arguments, que s'havien compost aquell any --quatre per cada Argument-- hi assistien, cavalcant, amb ses dues cames penjant per sa mateixa banda, damunt una mula. Vestien camissola i mocador de seda p'es coll amb punta darrera. Anaven a pas de bou, cantant, cada estol, es seu Argument. Ses mules duïen ensallament nou, bast, baiasses i una pell de moltó.

Sa bendició d'es bestiar se feia a sa Plaça vella.

Acabada sa cavalcada, cada estol cantava es seu "Argument" a sa mateixa Plaça vella.

Tot lo demés de sa cavalcada se feia talment com se fa ara.

Després de sa bendició d'es bastiar se feia una processó, en la qual se duia, damunt un tabernacle, s'imatge de Sant Antoni. Ets obrers hi assistien amb un ciri darrera s'imatge. No hi anava sa música. Era molt poc concorreguda. S'itinerari era es mateix de sa processó d'es Divendres Sant, però, ordinariament, se feia per dins l'església.

Al entretant, es dimonis se passetjaven p'es poble, fent-ne de ses seves, fins entrada de fosca, en que s'en tornaven a l'infern, d'on no en sortien fins es dissabte de Sant Antoni, de l'any següent, hora d'anar a Completes.

EN PEP DE SA CLOTA

MODERNO... SEGURO... DEFINITIVO!



DISTRIBUIDOR

**COMERCIAL
SANSALONI**

Recta 2 - ARTA

QUIEN CONTABILIZA

Piensos San Isidro

UTILIZA

Piensos equilibrados para ganado:

porcino, ovino, vacuno, caballar, avícola,
perros, conejos y concentrados.

Don Miguel Quetglas, el genio y la figura

No pudo precisar exactamente porqué, pero la figura de don Miguel me produjo siempre una vaga sensación de anacronía. Quizá fuera por su porte, o tal vez por su ya algo desusada manera de vestir, pero a mí su persona me daba la sensación de ser algo así como lo que ahora se entiende al calificarse a algo o a alguien de "camp". Para mí don Miguel era un señor de porte y figura absolutamente "camp" ya en los tiempos que hoy se evocan como tales.

Me recordaba los rancios y graves señores de una de estas viejas fotografías de las primeras décadas del siglo, estas antañonas fotografías de pálidos y desleídos tonos ocres o grises que se guardan olvidadas en algún viejo cajón. Don Miguel me parecía haber salido de una de ellas y haberse sin más trasplantado a una realidad actual, que en buena medida le era extraña, desde una época pretérita, ya definitivamente ida, de cuyo espíritu y talante fuera su persona una especie de tardía encarnación y no evolucionada supervivencia.

Y a todo podía contribuir la imagen que don Miguel daba de sí mismo al vivir rodeado de la sola compañía de viejas reliquias del pasado, que parecían operar en él una cierta transferencia o contagio, y quizá —váyase a saber—, un cierto aire de familia, pues su hermano, "Mestre Pep Bullo, que fuera portero del Teatro Principal, con su plúmbeo y amplio bigote a la moda de la primera guerra europea, causaba una impresión semejante.

(No me haga sin embargo demasiado caso el lector en lo que llevo dicho, pues se trata de apreciaciones más muy personales y subjetivas).

Don Miguel debió vivir intensamente la vida política de principios de siglo, durante la cual, según tengo entendido, fue un incondicional y ferviente admirador del ilustre político conservador mallorquín don Antonio Maura. Y lo siguió siendo durante toda su vida. De tal modo, creo yo, que siendo como era don Miguel hombre de inquebrantables fidelidades, quedó en gran medida configurado por unos tiempos, e identificado con una época que es como si en buena parte se hubiera quedado anclado en la misma, prendido en ella por un misterioso alfiler.

Posteriormente don Miguel se adhirió al falangismo, y de ello daban fe la camisa azul y corbata negra que figuraban invariablemente en su austero y extremadamente pulcro atuendo. A don Miguel la guerra le mató un sobrino muy querido --joven encantador, he oído decir--, y me he preguntado a veces hasta qué punto su falangismo era un homenaje perpetuo a la memoria de aquel joven sobrino falangista --auténtica niña

de sus ojos-- que en flor de edad la guerra le arrancó, o hasta qué punto era una adhesión a unos principios políticos. Sea como fuere, de lo que no cabe duda es que los hombres como don Miguel, espíritu fuerte, alma noble, no se sirven jamás de sus banderas e ideologías, sino que, muy al contrario, las sirven.

En otros aspectos, su personalidad de solitario y viejo solterón tenía rasgos de amargo sombrío quiotismo, de incomprendido y frustrado campeón y adalid de nobles causas perdidas con aire de dignidad ofendida en su semblante, de contenida agresividad --¡temible, si se desataba!-- entre las secas arrugas que surcaban la enjutez de su rostro.

En lo quijotesco de su espíritu, don Miguel anduvo en pos de evanescentes Dulcineas. Y su principal Dulcinea fue un Artá limpio y perfecto, un pueblo educado y culto que conociera y amara las reliquias de su pasado. Por este ideal bregó especialmente don Miguel y por él blandió su vara durante su época de

alcalde, el alcalde seguramente más original de cuantos en el pueblo se recuerdan.

De su época de alcalde quería hablar yo y me he entretenido demasiado en los preámbulos, por lo que voy a dejarlo para otro día.

Ahora que don Miguel se ha muerto uno no puede menos de pensar que las viejas piedras, nuestras piedras más nobles y viejas, nuestras remotas reliquias que guardan acrisolado el palpitante de un soplo artístico o de un lejano momento de nuestra humilde historia de pequeño pueblo, le echarán de menos. Echarán de menos a su amigo.

Nadie mejor que él sabía entablar con ellas mudos y ensimismados diálogos, nadie mejor que él amaba y comprendía las inefables voces de su secular silencio.

EFRAIN

SE NECESITA
COMISIONISTA EN EXCLUSIVA

GRAN PORVENIR

Informes:

Rafael Amorós
Santa Catalina, 5 - Artá

Distribuidor de televisores

ZENITH y SANYO

Frigoríficos

AEG, CORBERÓ y TAVER

Cocinas

ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará
ninguna compostura.



CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

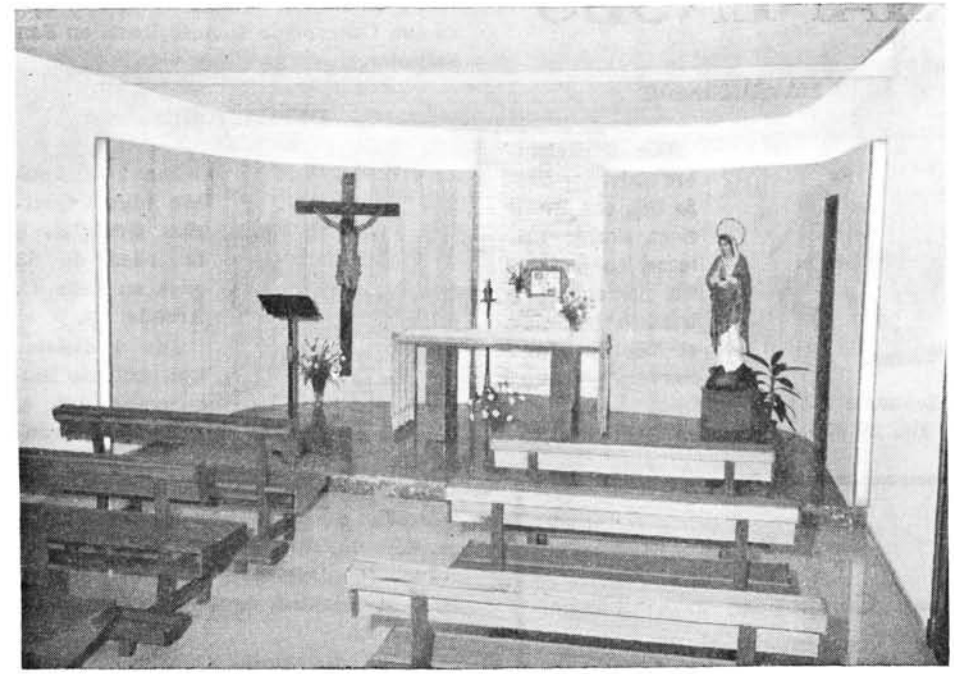
ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Careta, 7 - Tel. 25

Artá (Balears)

ALMACENES:
Careta, 7, y 18

NOTICIARIO LOCAL



NUEVA CAPILLA

Nueva capilla de las religiosas de la Caridad que fue bendecida el domingo 26 de septiembre por el Párroco de Artá, don Juan Servera. Con tal motivo concelebraron la santa Misa con el Sr. Párroco, el Rdo. P. Juan Oliver, superior de los PP. franciscanos, el Rdo. D. Jaime Alzina y el Rdo. D. Jaime Sancho.

A las muchas felicitaciones que las religiosas habrán recibido por el acierto y buen gusto con que se construyó dicha capilla BELLPUIG añade la suya muy cordial.

SENSIBLE DESGRACIA

Día 23 de diciembre pasado falleció víctima de accidente don Rafael Sastre Lliteras, sargento jubilado de la Guardia Civil.

Era el Sr. Sastre profesor de dibujo del Colegio Municipal libre adoptado de enseñanza media de Artá, cargo que ha desempeñado, desde su fundación con notoria competencia y celosa dedicación.

Descanse en paz.

NUEVO ERMITAÑO

En la ermita de Betlem emitió sus votos religiosos el ermitaño Antonio de San Pablo Moncadas Seguí, natural de Muro, de 21 años de edad. Celebró la misa y recibió los votos Monseñor Valentín Herrero, Prelado doméstico de S.S. y Visitador de la Congregación de ermitaños de San Pablo y San Antonio.

Reciba nuestra felicitación.

POR FAVOR

Si conoce la dirección de un familiar o amigo interesado por las cosas de Artá, comuníquelo a BELLPUIG.

4.ª RELACION DE DONATIVOS PARA EL ALTAR Y LAS REJAS - VIDRIERAS DE SAN SALVADOR

Don Antono Solivellas,	
Palma	1.000
Anónimo (2.º donativo	
Calle Rafael Blanes	1.000
Margarita Pons, Artá	500
Hermanos de Lacy Sureda	
Palma	3.000
Anónimo, Artá	100
Antonio Gili (veterinario)	
Artá	500
Anónimo, calle Parras	500
Anónimo, Artá	1.000
Anónimo, Artá	200
Anónimo (tercer donativo)	
Artá	100
Anónimo, Artá	1.000
	8.900
Suma anterior:	30.100
Suma total:	39.000

GRANJA DIPLOMADA

"ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigre paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Rara LARGE WHITE

Venta de lechones destetados

Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:
Ponterró, 33 - ARTA (Balears)



Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)



ECOS ARTANENSES

NACIMIENTOS



Día 3 diciembre, Jorge Mate-males Morey, hi-jo de Lorenzo y Esperanza calle R. Blanes, 5

Día 5 diciem-bre Alberto In-fante Romero, hi-

jo de Jesús y Dolores calle Na Cara-gol, 22.

MATRIMONIOS



"Ecónomo".

Día 27 diciembre, Francisco Piris An-

Día 2 diciem-bre Salvador Vie-jo Gil, con Fran-cisca Ferrer Lli-terras, en la igle-sia parroquial y bendijo la unión el Rdo. Sr. Juan Servera Riera,

DEFUNCIONES



Día 2 diciem-bre Miguel Quet-glas Quetglas, a la edad de 82 años en calle G. Aranda, 44.

Día 7 diciem-bre, Antonio Bis-querra Canet, a la edad de 75 años en calle Gral. Aran-da, 33.

Día 8 diciembre, Jaime Tous Cursach, a la edad de 53 años en calle S. Catali-na, 6.

Día 10 diciembre, Lorenzo Mestre Orell, a la edad de 63 años en calle Crema, 22.

Día 12 diciembre, Francisco Pascual Galmés a la edad de 65 años en calle Santa Margarita, 26.

Día 15 diciembre, Catalina Alzamora Mestre, a la edad de 86 años en calle Huerto, 6.

Día 18 diciembre, Catalina Alzina Llabrés, a la edad de 78 años en calle Careta, 12.

Día 22 diciembre, José Bestard Ferra-gut, a la edad de 79 años en calle Fran-cisco, 6.

Día 23 diciembre, Ramón Bisquerra Rotger, a la edad de 80 años, en calle H. Andreu, 7.

Día 23 diciembre, Rafael-Pablo Sas-tre Lliteras, a la edad de 63 años en ca-lle Caridad, 17.

Día 23 diciembre, Margarita Torres Carrió, a la edad de 70 años en calle J. P. Serra, 11.

Día 25 diciembre, Catalina Sureda Sureda, a la edad de 90 años en calle C. Cantons, 21.

Joyería - Relojería

ESTUDIO

TORRES

- * Compra de joyas viejas
- * Reparaciones en general
- * Facilidades de pago

Calle General Franco, 2 - Artá * Sucursales: } Calle Mayor, 51 - San Lorenzo
Font de Sa Cala - Cala Ratjada



GARI

Industrias metalúrgicas, S.A.

Representante en Artá

COMERCIAL Y TALLERES SANSALONI

Calle Recta, 2

General Aranda, 17 - Teléfono 100

Puertas metálicas
Muebles
Estanterías
Puertas para ascensor
Armarios
Archivadores
Carpintería en aluminio
Baldosines ventilación
Paneles exposición
Guardavivos
Pararrayos

TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, Bidets, waters, platos ducha y bañeras "Roca" y "Sangra".
"Griferías Buades" y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo.
Térmos eléctricos y butano.

JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes, 53 - Teléfono 90 - Artá (Mallorca)

ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas

Televisión RADIOLA

Frigoríficos KELVINATOR

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115

ARTA



Movimiento parroquial del año 1971

Bautizos: niños, 52; niñas, 52. Total: 104.

Matrimonios: 40

Defunciones: Hombres, 33; mujeres, 40
Total: 73.

Para comparar ofrecemos los del año 1871 y 1771.

Año 1871

Bautizos: 191.

Matrimonios: 61.

Defunciones: Párvulos, 68; mayores, 44. Total: 112 .

Año 1771

Nacidos: 139.

Matrimonios, 32.

Defunciones: Mayores, 32; párvulos, 41
Total: 73.



BOLETIN INFORMATIVO

ENERO

1972

Nueva Junta Directiva

Presidente	Jerónimo Castó Servera
Vice presidente	Jorge Llull Riera
Secretario	Francisco Lliteras Pomar
Vice secretario	Cristóbal Carrió Sancho
Tesorero	Miguel Gili Morey
Vice tesorero	Nicolás Carrió Santandreu
Relaciones Públicas	Antonio Gili Ferrer
Vocales:	
Sección Infantil	Clemente Obrador Servera
Artes Plásticas	Juan Mesquida Muntaner
Biblioteca	Joaquín Alba Martínez
Cine	Gabriel Genovard Servera
Deportes	Bernardo Ferragut Bernat
Excursionismo	Juan Alzamora Moll
Música	Jaime Alzina Mestre
Teatro	Serafín Guiscafré Genovard
Prensa	Jaume Sureda Negre

Como ustedes ven nuestro Club ya tiene nueva Junta Directiva. La nota más destacable es el gran cambio de directivos que ha sufrido el Club. Por el momento todo son esperanzas. He charlado brevemente con dos de los recientemente incluidos en la Junta; el vocal de música, Jaime Alzina Mestre, y con el de Biblioteca, Joaquín Alba. Alzina me ha afirmado que muy pronto tendremos audiciones musicales, y si este sistema es el más apropiado para hacer revivir la afición a la música, se se regatearan esfuerzos para llevarlas a feliz término.

Por otra parte Joaquín ya está trabajando intensamente en la biblioteca, que se ha visto ampliada con algo más de 500 nuevos libros, y si los socios se interesan por ellos deben pasar por el local social y con toda clase de facilidades podrán sacar el libro que deseen.

En la Presidencia tenemos de nuevo a Jerónimo Cantó, que ha pesar de afirmar que él no es el más indicado para ocupar este cargo, nos ha demostrado que ocupa el lugar que merece.

Bueno señores, en próximos boletines les ampliaremos informaciones, que en estos momentos no podemos ofrecerles por no haber entrado en funciones la nueva Junta.

Suerte amigos.

Concurso infantil de dibujos navideños

Como en anteriores años, y organizado por la Sección de Artes Plásticas, ha tenido lugar el Concurso de dibujos navideños.

Los galardonados con el primer premio son los siguientes:

- 6 años: María Antonia Palou Esteva
- 7 años: Pascual Roma Carrió
- 8 años: Gabriel Mesquida Bisbal
- 9 años: María Amparo Rosselló Calvo
- 10 años: Bartolomé Ferrer Esteva
- 11 años: Francisca Cursach Morey
- 12, 13 y 14 años: Juana Ginard Alzina.

Recibas los chavales nuestra enhorabuena.

Batecs

El divendres 17 de decembre al Teatro Principal, es va representar l'obra de García Lorea "La casa de Bernarda Alba" per l'agrupació teatral del nostre Club.

Deixant apart el merit que l'obra en sí presenta, el nivell aconseguit pel director, muntadors i actors, apart també de l'actualitat i valor del missatge de l'obre, cal fer un incís sobre certs punts que venim observant cada vegada que acudim al Teatro sigui o no el Llevant qui actui d'empresari; pero ja que és de lo nostro que podem parlar...

¿Per qué permetre que s'obri el Bar per una funció teatral? ¿Per qué no s'han de vendre anumerades les entrades? ¿Per qué consentir l'accés al pati de butaques quan ja ha començat l'obra? ¿Per qué aguantar les gracies de certs elements que acudeixen al teatre perque no tenen enlloc a on anar?...

Vull fer notar que una obra de teatre no és com una funció cinematogràfica, que les obres no sos montadas per l'empresa que normalment explota el local, sino pel Club Llevant que, segons els estatuts i l'ànim dels directius i socis fundadors, és un Club cultural.

L'acte teatral, com molt be deia el director artístic és acte que ha d'impressionar i sumergir els actors i espectadors dins l'idea de l'autor. Els impediments que se posin perque aquesta participació no sigui completa, fan que l'exacta mesura de la qualitat d'unes obres com la que comentam, so sigui assimilada. Ni l'obra, ni els que la muntan, ni l'espectador interessat s'ho mereixen.

Pens que aquestes son coses que si no una empresa particular, si un Club cultural sabra entendre i fer cas de la seva importancia. Aposta som optimista pensant que al manco quan el Llevant fassi d'empresari del Teatro Principal podrem assistir-hi d'una manera acceptable i l'audició dels diàlegs no se veura quasi anul·lada per renous de diverses i curioses procedencies.

FONER

La nueva Ley de Caza

III

LA CAZA DEL TORDO

La forma digamos clásica de cazar tordos en Mallorca es con red. Ya sabemos que se emplean asimismo, desde hace tiempo, los cepos, y que hoy día se hace uso de pitos (reclamo mecánico) y de magnetofón (reclamo eléctrico). Mas, repetimos, la forma clásica, tradicional es con "filats", digase lo que se quiera. Se pone el cazador detrás del "coll" y tordo que pasa, ¡zas!, media vuelta a la red, y... a otro, y a otro, hasta media docena, o la docena o las dos docenas de tordos, cuantos más mejor. Y son tan sabrosas estas avejillas, especialmente condimentadas con col que suele ir acompañada, como es natural, de lomo, sobrasada, botifarrón, "àpit", "vinagrella", "moradux", "julivert"...

Mas veamos la forma legal de coger dichos pájaros que es lo que nos interesa por ahora. Según la nueva legislación de caza (art. 33, 18 del reglamento), está prohibido cazar mediante el empleo "no autorizado" (el intercomillado es nuestro) de redes, cepos, reclamos

eléctricos o mecánicos, etc., de donde se deduce que por medio de "una autorización" se puede hacer uso de tales procedimientos, para la caza del tordo, y de otras piezas, claro está. Pero ¿a quién pediremos esta autorización? Pues muy sencillo: al Jefe Provincial del Servicio de Caza quien la otorga si el solicitante se halla en posesión de una licencia de caza de la clase A o de la clase B. Cualquiera de estas dos licencias es suficiente para pedir el "permiso" de cazar tordos con red. Al objeto de dejar más claro este punto recordaremos a los amigos cazadores que la licencia A es la que sirve para cazar con armas de fuego y cualquier otro procedimiento autorizado por la ley y que la licencia B es la que sirve para cazar, ¡pero cuidado!, sin armas de fuego.

De modo que ya se sabe, cazar con red resulta muy fácil: si el futuro cazador tiene una licencia de la clase A o de la clase B, lo solicita, se le da el permiso, y a cazar se ha dicho. Y "ben cara alta" además.

LA CAZA DE LA PERDIZ CON RECLAMO

He ahí un sistema de cazar la perdiz, a la verdad, no muy deportivo. El cazador no hace ningún esfuerzo. Es la caza sedentaria por excelencia. En ella el cazador compone el tollo ("parat"), se mete en él, se sienta y... a esperar. Al poco rato el reclamo empieza a dar voces, cada vez más fuertes, cada vez más apasionadas. El "campo" —la perdiz libre— acude a la cita y entonces se establece una auténtica lucha de cantos entre el pájaro enjaulado y los que se van acercando a él, paso a paso. El reclamista acecha, se emociona, prepara la escopeta y cuando el drama de fuera está en su punto culminante, el cazador dispara, sobre seguro, a 15 metros de distancia de las perdices..., con mucha alevosía, escondido detrás de los ramajes.

Precisamente por lo poco de deportivo que tiene la caza de la perdiz con reclamo, y por la gran alevosía que supone, este sistema de cazar ha sido, y sigue siendo aún, bastante combatido por

BELLPUIG

En cumplimiento del art. 24 de la vigente Ley de Prensa, damos a la publicidad lo siguiente:

BELLPUIG tiene por misión divulgar las noticias de la Parroquia de Artá y fomentar la cultura. Es el órgano de la Parroquia de la Transfiguración del Señor, de Artá. Es Director de la publicación don Juan Servera Riera.

Los beneficios o déficits de esta publicación corren a cargo de la Parroquia.

Situación financiera:	Ptas.
De ventas y suscripciones	70.000
Anuncios	9.500
Suman	79.500
Gastos de impresión . .	90.000
Otros gastos	1.200
Suman	91.200

muchos cazadores. También los hay, es cierto, que lo defienden con pasión. Y es que de todo hallamos, queridos lectores, por esos mundos de Dios... Nosotros no vamos a abordar este punto que rebasa los meros fines de divulgación jurídica que nos propusimos hace unos meses al comenzar estas líneas. Veamos, pues, solamente, lo que nos dice la ley sobre la caza de que estamos tratando.

Podemos resumir el contenido legal (arts. 25, 13 en relación con el 37 del Reglamento) en 4 apartados, a saber:

1) El que pretenda cazar con reclamo de perdiz habrá de solicitar previamente una licencia especial de la Jefatura del Servicio. Y para aquellos a quienes gusta conocer la parte económica de las cosas, diremos que esta licencia cuesta 500 pesetillas. Una aclaración más: no basta, sola, esta licencia. Hace falta además tener licencia de la clase A (para armas de fuego).

2) El puesto o tollo no podrá establecerse a menos de 500 metros de la línea cinegética más próxima (en la Ley de 1902 esta distancia era de 1000 metros).

3) No se puede cazar con reclamo de perdiz hembra o con artificio que lo sustituya. El reclamo, pues, para estar dentro de la Ley, tendrá que ser macho.

4) La caza de perdiz con reclamo solamente se podrá practicar en época de celo y durante un período máximo de 6 semanas que fijará el Servicio previo informe del Consejo Provincial de Caza.

Y esto es todo, dicho así, a grandes rasgos.

En el presente mes de enero —el día 17— empieza la época de veda. Nosotros vamos a interrumpir estos artículos, no fuere que de tanto hablar de caza a alguien le entraren ganas de coger la escopeta. Dios mediante, y "si tenim humor", volveremos sobre estos temas en la próxima temporada cinegética.

No os decimos, pues, adiós amigos, sino hasta luego. Y gracias por vuestra atención.

J. SARD

ALMACEN DE MUEBLES

Bazar Muntaner

General Goded, 28
Capdepera

Muebles de lujo,
Metálicos,
De oficina,
De bar,
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos
interesantes.

Presupuestos para
Hoteles y Apartamentos

MPI

Compañía de Inversiones, S. A.

LE OFRECE

La abertura de una cuenta corriente garantizándole un beneficio mínimo del 13 % anual

Formas de inversión por mensualidades desde 500.— hasta 25.000.—

Inversión correspondiente a la mensualidad de 1.000 pesetas con base de crecimiento acumulado de un 15 %

Años	Inversión final	Total a percibir
10	120.000.—	250.000.—
15	180.000.—	540.000.—
20	240.000.—	1.250.000.—

Consulte a nuestro delegado en Artá:

Señorita Catalina Gili Flaquer - Calle Amadeo, núm. 42, T. 26

Delegación en Palma: Calle General Mola, 6, 1.ª Dep. 2.º Tel. 22 73 61